

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Land Projects and Communication System Support
Division/Div des projets terrestres et support de
systèmes de communication
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
8C2, Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Integrated Soldier System Project	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-112965/B	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-112965	Date 2013-04-12
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$RA-004-23669	
File No. - N° de dossier 004ra.W8476-112965	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-08-01	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Juteau, Bernard	Buyer Id - Id de l'acheteur 004ra
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0532 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

L'objet de cet amendement 001 à la demande de proposition (DDP) est d'effectuer quelques changements à la DDP, de fournir la date et l'heure de la conférence des soumissionnaires, de transmettre les réponses aux demandes de renseignements et autres communications jusqu'à présent soumises à l'autorité contractante de Travaux public et services gouvernementaux Canada (TPSGC).

Questions et réponses:

Q1. En ce qui concerne particulièrement le Tableau des coefficients d'escompte sur les quantités optionnelles (fichier Excel, onglet " App2_AnnexAB_Vol2 " pour le contrat d'EIS:

Q1.1. Annexe AB du Vol. 2, App. 2 : est-ce que le Canada s'attend à ce que l'entrepreneur fournisse la version P(Prod) de l'EIS en quantités de moins d'un lot, conformément au prix indiqué dans la Colonne B1 " Moins de 2 lots, prix unitaire de base "? En d'autres mots, l'entrepreneur peut-il imposer une commande minimale d'un lot complet?

Q1.2. Annexe AB du Vol. 2, App. 2 : le Canada peut-il donner un exemple où l'on achèterait plus de trois lots? L'exemple permettrait de confirmer la façon dont le coefficient d'escompte sur les quantités serait appliqué. On ne sait pas si une réduction unique, fondée sur la quantité achetée sera appliquée à l'ensemble de la commande, ou si remise globale sera appliquée en se fondant sur la moyenne des rabais sur volume applicables.

Q1.3. Annexe AB du Vol. 1, paragraphe 1.3 - Approvisionnement en pièces de rechange : Est-ce que le Canada fournira les pièces de rechange à l'entrepreneur, comme il est précisé aux articles 1.3.1 et 1.3.2., qui seront utilisées comme pièces de rechange faisant l'objet d'avances comptables?

R1.1. Oui, le Canada s'attend à ce que l'entrepreneur fournisse les versions P(Prod) de l'EIS en quantités de moins d'un lot (voir le Volume 2, annexe AB, appendice 2, article 1, exemple 1. De plus, on y précise que " Les escomptes s'appliquent à l'achat d'une fraction de lot ou de lots complets." L'entrepreneur ne peut pas imposer une commande minimale d'un lot complet.

R1.2. Selon la description de l'article 1, " Les escomptes s'appliquent en fonction des commandes. " Voir l'exemple 5 ci-après :

" Exemple 5 : Deux mois après l'exemple 4, une cinquième quantité optionnelle est achetée. L'achat constitue quatre lots complets. L'entrepreneur recevra les prix indiqués à

la colonne B2 " moins de 2 lots, prix unitaire de base (année 2) ", multipliés par le coefficient d'escomptes sur les quantités optionnelles correspondant à la colonne 4 " 4 à moins de 5 lots " vis-à-vis de l'article 1.5. "

R1.3. Le Canada ne fournira pas de pièces de rechange.

Q2. Nous désirons savoir s'il y a des restrictions reliés à l'emploi de réservistes des forces armées canadiennes (FAC) pour nous assister avec la préparation de notre proposition pour le PÉIS ?

R2. Il n'y a pas de restrictions reliées aux soumissionnaires désireux d'employer des réservistes des FAC pour les assister avec la préparation de leur proposition pour le PÉIS en autant que les candidats sélectionnés n'ont pas travaillé à la préparation de tout aspect de cette demande de proposition ou ont fourni des conseils ou de l'aide au Canada à cet égard. Tous les membres des FAC sont soumis à la Directive et ordonnance administrative de la Défense (DOAD) 7021-1, *Conflits d'intérêts*. Ce DAOD exige que les membres des FAC ne doivent pas utiliser sciemment à leur avantage des renseignements privilégiés; c'est-à-dire des renseignements obtenus dans l'exercice de leurs fonctions officielles au sein des FC et qui, de façon générale, ne sont pas accessibles au grand public. Vous êtes invités à consulter les instructions uniformisées 2003, section 18 (2012-03-02) Conflit d'intérêts / Avantage indu pour de plus amples renseignements

Modifications à la DDP:

1. Au document: Volume 1, paragraphe 2.8.2:

EFFACER "calculés conformément aux paragraphes 2.8.3 à 2.8.6"
INSÉRER "calculés conformément aux paragraphes 2.8.3 à 2.8.5"

2. Sans objet.

3. Sans objet.

4. Au document: Volume 1, paragraphe 2.5.1:

EFFACER en entier;
INSÉRER Une conférence des soumissionnaires aura lieu au 140 Promenade du Portage, Gatineau, Québec, Canada, le 1^{er} Mai 2013. Elle débutera à 08h30

et se tiendra à la Phase IV de la Place du Portage, dans la Salle Pontiac. Dans le cadre de la conférence, on examinera la portée du besoin précisé dans la demande de soumissions et on répondra aux questions qui seront posées. Il est recommandé que les soumissionnaires qui ont l'intention de déposer une soumission assistent à la conférence ou y envoient un représentant.

Les soumissionnaires sont priés de communiquer avec l'autorité contractante avant la conférence pour confirmer leur présence. Ils devraient fournir à l'autorité contractante, par écrit, une liste des personnes qui assisteront à la conférence et des questions qu'ils souhaitent y voir abordées, au moins un (1) jour ouvrable avant la conférence.

Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la conférence des soumissionnaires sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification. Les soumissionnaires qui ne participeront pas à la conférence pourront tout de même présenter une soumission.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA SOLICITATION RESTENT INCHANGÉS